



Aan de heer H. HASQUIN
Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering belast met Ruimtelijke Ordening,
Stedebouw en Verkeer

Regentlaan 21-23

1000

BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS kenmerk

Bijlagen

29.233/A/II/PN
FD/YS

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 11 februari 1999 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht tegen de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB) onderzocht, ingediend omwille van:

- 1) het feit dat de richtlijnen voor de reizigers op tramlijn 52 (doorstreept) aan het Verboeckhovenplein enkel in het Frans zouden zijn gegeven en dit op 9 juli 1997 rond 8u 35.
- 2) dat daarenboven door de MIVB aan de klager een Nederlandstalige brief werd toegezonden met niettemin een aantal Franstalige vermeldingen – nl. “Commercial-communication” – “Votre correspondante” en “Responsable du Service Commercial”.

Uit de inlichtingen die de MIVB op 9 februari 1998 verstrekte blijkt hetgeen volgt: “Uit het onderzoek door de bevoegde diensten is gebleken dat zich die dag op het net een ernstig incident heeft voorgedaan, waardoor verschillende omleggingen moesten ingesteld worden van lijnen op de as Noord-Zuid. In die periode was de zomerdienstregeling van kracht en was het dan ook, zeker op dat uur, zeer druk. Hoogst waarschijnlijk was de tram dan ook overvol reizigers en het is dan ook de vraag of de indiener van de klacht de boodschap van de conducteur wel goed heeft kunnen verstaan”.

Uit een nazicht van de aangeklaagde brief, blijkt dat dit document een aantal Franstalige vermeldingen bevat nl. “Commercial – Communication” “Votre Correspondante” en “Responsable du Service Commercial”.

*

* *

2.

De MIVB dient beschouwd te worden als een dienst in de zin van artikel 32 § 1 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen.

Artikel 33 van de bovenvermelde wet stelt dat de diensten opgericht binnen de in artikel 32 van deze wet bedoelde diensten, waarvan de werkring niet het gehele gebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bestrijkt onderworpen zijn aan de bepalingen van hoofdstuk III, afdeling 3, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (SWT – plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad).

Artikel 18 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken bepaalt dat de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad, de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans stellen.

Krachtens art. 19 van de SWT gebruikt iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

*

* *

Uit de inlichtingen ingewonnen bij de bestuurder-directeur-generaal van de MIVB kan niet met zekerheid achterhaald worden of de bestuurder van tramlijn 52, richtlijnen enkel in het Frans zou gegeven hebben. Bij gebrek aan bewijzen kan de VCT zich over het eerste gedeelte van de klacht niet uitspreken.

Wat het tweede deel van de klacht betreft, nl. de brief uitgaande van de MIVB en bestemd voor een Nederlandstalig particulier wiens taalaanhangigheid gekend is, is de vaste rechtspraak van de VCT van toepassing dewelke stelt dat hem een volledig in het Nederlands gestelde brief dient gestuurd te worden.

De VCT oordeelt derhalve dat de klacht ontvankelijk en gegrond is, voor wat de brief uitgaande van de MIVB betreft.

3.

Een afschrift van dit advies wordt aan de heer L. VAN DEN BOSSCHE, Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS